

"Ludoladin": emparèr col jech

L'é stat prejentà enstadi l'ùltim prodot de na lingia de strumenc didatics endrezè da l'Olfed per didèr i insegnanc che doura l'adin te la Scuola de Fascia. Intervista al responsàbol Vigile Iori



Enstadi te la sala grana de la Sorastanza de la Scuola de Fascia l'é stat prejentà "Ludoladin" n nef strumenc ùtol per l'ensegnament del ladin. Chest liber l'è l frut de n lurier tacà via te l'an scolastich 2008/2009 e che à abù n gran ejit tant da pèrt di bec che da pèrt di insegnanc. Tras na opera de formazion da pèrt de l'Olfed che va inant dal 2004 se à arjont dalbon de bogn resultat. Ajache l lurier de l'Olfed, Ofize Ladin Formazion Ennescida Didatica, ti ùltimes egn l'abù de bogn ejic, ge aon domanà al responsàbol de chesta struttura, l professor Vigile Iori, de ne contèr mingol de l'atività e di obietives de chist ofize, che à sia senta te la Scuola d'èrt de Poza.

Pode de ne dir vèlch de l'Olfed?
Vigile Iori: "L'Olfed l'è n ofize che è stat metù sù da l'utun del 2004 da n decret de la jonta provinzièla, canche l'é stat tout de mez la sezion del lengaz ladin de l'Iprase. Te la lege 5 del 2006, che l'è la lege de reforma de la scola provinzièla de Trent, olache vegn dit chel che l'è la sorastanza, colugn che l'è i organs de la scola ladina de Fascia, l'è n capitol che reiona apontin de l'Olfed. L'Olfed à desche doeres chi de se cruzièr de la formazion per chel che reverda l setor del lengaz ladin, enceben che l se cruzie de duta la formazion de duc i insegnanc de duta la scola ladina. Dopò l'ò doeres de ennescida didatica e l cogn se cruzièr de ge stèr d'ò ai materièl didatics. Donca strumenc didatics per la populèr, per l'ensegnament

del ladin, tant per chel curicolèr che per chel veicolèr."

Coluns èl i strumenc didatics che aede podù meter a la leta?
"Dò i prumes egn per se envièr via, ades aon tacà a meter fora na lingia de libes per la scola populèr che ge aon metù inom "L pent", col segnificat de fèr n passaje per jir più inant a scola. Te chesta aon publicà "L'èga", n liber per la terzes, quartes e quintes clas de la scola populèr, che l'è soraldut de sciences, ma l tol ite ence geografia, percheche l'è ite dut l zicle de l'èga, na pèrt resservèda a esperimenc, n'otra dedichèda a coche vegn durà l'èga, n'otra a conties leèdes ai leghes, ruves e c. i., e l'ùltima pèrt con jeghes leé semper al mond de l'èga. Per la quintes de la scola populèr l'è stat fat d'ò libes de storia che permet de scuèrjer dut l program de storia de la quinta clas, e donca su la popolazion italiches e duta la storia romana. Chisc libes i à apede ence n cd didatic con ejercizies.
Per la scola mesèna l'è stat envià via la colana "Orizonc"; l'è vegnù fora n liber sul test descrittif, che l vegn durà te la pruma clas de la mesèna, e n liber su la Gran Vera che vegn durà per l'ensegnament de storia te la terza clas, n coleament con l medemo moment storic vivù chiò te Fascia."
E ades siede d'ò che lurèda a vèlch auter test?
"Ades sion d'ò che enjignon i materièl didatics per la pruma

classes populèr, ajache per la prumes de Soraga e de Poza l'è en program la sperimentazion de scola te d'ò lengac, olache desvaliva materies vegnarà fates per ladin. Per la prumes de la populèr l'è stat fat n liber de geografia, un de storia, e dapò un de scienza. Dapò per la quarta e quinta populèr che no i à l liber per ladin, sion d'ò che meton ensema n liber de gramatica. No na gramatica normativa, ma na gramatica piagegola, de conties olache te laores troan l'inom o l'agetif, adatèda ai besognes de na scola populèr. N auter liber per la populèr l'è chel su l'educasion alimentara, dapò sion d'ò che meton ensema n liber de geografia che pel esser durà tant te la quinta populèr che te la terza mesèna su la regions de la Tèlia, aldò del program che vegn ensegnà te scola. N liber l'è su la festes de la tradizion ladina, n liber per la mesènes de comparazion anter l lengaz ladin e chel forest, l'ingleis per ejemie, che vegn durà da l'ensegnant deingleis. Dapò se cogn tachèr a enjignèr i libes de ladin per la mesènes perché no i n'ò."

Chi èl che fèsc pèrt de l'Olfed?
"Te l'Olfed chist aon sion gé e Barbara Fanton ai trei chèr del temp del lurier, dapò l'è Roberta Dellantonio e Francesca Dorich che l'è fèsc mez temp del lurier. Cogne dir che te chesta publicazions aon semper l contribut de l'ofize linguistich del Comprenjorie e sessaben de l'Istitut Cultural Ladin e di insegnanc."

Che èl "Ludoladin"? Coluns èl si obietives?
"Ludoladin, l liber che aon prejentà enstadi, l vegn ca da na esperienza de formazion che l'Olfed ge à proponet ai insegnanc che doura l ladin te scola, tant a nivel curicolèr che veicolèr. A chist cors de formazion a tout pèrt 37 insegnanc, l'aon fat te l'an de scola 2008/2009 e aon chiamà l professor Fabio Caon, che l'è dozent de didatica di lengac de l'Università Ca' Foscari de Unejia e dapò, extra a chist, l'ensegna te la scoles talian desche lengaz 2 per imigré e donca l'è ence esperienza te l'ensegnament del lengaz. L'è espert soraldut de glotodidatica e didatica ludica. Chest vel dir durèr l jech per ensegnèr i lengac. Nos aon volù durèr chesta esperienza per l ladin.

I insegnanc che à tout pèrt al cors de formazion à metù a jir te sia clas chel che l'è stat ensegnà e i l'à proponet ai bec con jeghes desche per ejemie l jech de l'aucia, l jech del meter adum, troa chel de massa, tris e etres. Dò chesta esperienza dut l materièl è stat regoet te chist liber."

Colun èl stat l'ejit de chist projet?
"L'è stat n esperienza dassen enteressanta, che à abù ence de bogn ejic dal pont de veduda educatif e didatic e chist l'è stat ennesci ence aldò de n chestionèr che ge è stat proponet ai bec che à jià e sperimentà. Tel liber se troa ence i ejic de chist chestionèr, olache i bec disc che ge sà de emparèr n muie de più col jech, percheche i à apontin più motivazion, e i à emparà ence n muie de più l ladin, ajache n muie di jeghes i vegn fac a gropes, e donca i se deida anter de ic e i è contenc ence de se rejonèr anter ic.
Dò la sperimentazion te la scoles l'è stat fat ence n "focus group", n grop de discusion anter de insegnanc, olache ence i insegnanc à dit che à joà n muie chesta metodologia didatica percheche i bec i studièa no demò perché l'era na interrogazion, ma perché i volea venjer e donca chesta competitività positiva l'è joà ence per l'ensegnament.
Chesta esperienza de la didatica ludica è stata metuda ite ence te l'autra publicazions desche "L'èga", "La storia romana" e "La popolazions italiches, sardes e i rec", perché l'è semper n aparat de ejercizies e jeghes da fèr."
Èl demò per la scoles populèr?
"Che à tout pèrt al cors l'era soraldut la scola populèr, ben segur, ma ence bec de la scola mesèna e de la scola auta, perché l jech linguistich se pel l proponer a ogne età. L'è dut la motivazion che te porta a studièr.
E l lurier en grop l'è n muie emportant percheche se comunicea. Dapò l'è n'otra roba n muie emportanta: no se jia demò per jièr, ma percheche l jech carenee i bec cogn ge jir d'ò a la regoles. L'è ence chist n aspet educatif n muie emportant. La regoles l'è cheles, e i cogn les respetèr, se no l jech no l funziona."



Vigile Iori, responsàbol de l'Olfed.

Èl partì dut da l'Olfed?
"Ei. Da canche l'è stat metù en pe l'Olfed aon tacà a proponer cors per insegnanc che doura l ladin, e man a man a la fin del cors vegnia fat na ennescida anter i insegnanc per veder coluns che l'è si besognes, e ic i dijea: "nos aon debesege de zeche de atif, de concret, che posse esser durà te scola, perché la teoria va ben, ma duron ence zeche per nosc lurier." E donca aon dit: "proon a fèr chesta esperienza de la ludodidatica!" E l'è abù dalbon n gran ejit anter chisc ensegnanc."

La publicazion de "Ludoladin" l'è donca la fin de chist percors...
"Ei, nos aon volù l prejentèr desche n prum liber de la colana "Strumenc" dedichèda apontin ai insegnanc, speron de n fèr de etres de chisc strumenc, apontin per ge dèr l met de ge pissèr sora a sie lurier de insegnanc. Ludoladin no vel dir che ades se doura demò chesta metodologia. Chest l'è demò un di sistemes che pel vegnir portè dant per engaisèr de più i bec. Chel che volon l'è poder ge dèr ai insegnanc neves strumenc per poder proponer, poder se meter en jech, per aer desvaliva metodologies e veder de outa en outa coluna che l'è la miora, coluna che pel aer maor ejit. L'idea l'è chela de scuèrjer duta la materies a na vida che chi che vel durèr l ladin veicolèr te scola i abie i strumenc per ge ruèr apede."

Ge sporjon n bel delvapai a Vigile Iori per sia desponibilità, e ge auguron a el, a l'Olfed e a duta la Scuola de Fascia de poder jir inant semper mic.

Intervista de Valentina Redolfi



I strumenc didatics per la scola populèr, per la scola mesèna e per i insegnanc dac fora da l'Olfed via per l'an 2009.